

VERANDERINGEN VERSIE 28 MAART 2018 (exclusief kleine, niet-inhoudelijke veranderingen)

p. 44

Nescio quō cāsū (+ *infd.*)

Door een of ander toeval

p. 47

Perīcula ex aliquā rē in *of* ad aliquem redundant

Vele, allerlei gevaren, risico's als gevolg ergens van bedreigen iemand

p. 83

Domum aedificanduam locāre [Verr.2.1.154], condūcere [Div.2.47]

p. 117

Opīniō cōnfirmāta [Tusc.3.2], inveterāta [N.D.2.5], inhaerēns
et penitus īnsitae [Tusc.4.11]

Vastgeroest, ingeworteld vooroordeel

p. 120

Mihi persuāsum, (~~persuāsissimum~~) est [B.G.5.31]

Mihi persuāsī

(Mihi) persuāsum habeō [B.G.3.2]¹⁹¹

¹⁹¹ Mihi niet bij habēre, maar bij persuāsum, vgl.: neque sibi ūllam spem victōriae prōpositam habēre [Bell.Hisp.22]; minder vaak *superl. persuāssimum habēre* [Fam.11.9; Suet.Ner.29].

p. 124

Memoriam alicuius reī repetere [Deiot.20]

In memoriam alicuius redīre [Inv.1.98]

Revocārī in memoriam alicuius reī [Petr.10]

Aliquid sibi in memoriam revocāre

Zich iets, **iemand** herinneren

p. 129

²⁰⁵ Quaesītum est in tōtōne circuitū illō orātiōnis, quem Graecī περίοδον, nōs tum ambitum, tum circuitum, tum comprehēnsiōnem aut continuātiōnem aut circumscriptiōnem dīcimus, **an in (...) numerus tenendus sit** [Or.204].

p. 130

Nūllum ~~of omnīnō~~-verbum (**omnīnō**) facere [Cluent.167]

Geen (**enkel**) woord zeggen

p. 131

Trācundiam sīc *of* ita dēfīniunt: ~~ut~~ **ulcīscendī libīdinem *of* ulcīscendī libīdinem** esse dīcant *of* ut ulcīscendī libīdō sit ~~*of* ulcīscendī libīdinem~~ [Tusc.3.11]

Het woord 'drift' wordt gedefinieerd als volgt: 'een sterk verlangen om zich te wreken'

p. 150

Odiūm explēre aliquā rē [Liv.4.32; Mil.63]

Zijn haat ~~ergens tegen~~ vrij spel geven, botvieren ~~ergens in~~

p. 155

Īnsidiās alicuī parāre [Planc.100], facere [Mil.23], struere [Cluent.90], īnstruere, tendere

Voor iemand een hinderlaag leggen, iemand belagen, een aanslag op iemand voorbereiden, ~~uitvoeren~~

p. 171

Animī, ingeniī cultus [Fin.5.54], ~~(niet) cultūra~~ [Tusc.2.13]

Vorming van de geest, beschaving

p. 179

Cōnexum et aptum esse inter sē [Fin.4.53; N.D.2.97]

In ~~nauw~~wonderling verband staan

p. 181

In contrōversiam, in contentiōnem vocāre⁷⁷, addūcere aliquid

Iets tot een geschilpunt maken, ergens een kwestie van maken

p. 184

Duplex est memoria dē ~~aliquā~~hāc rē [Nep.Hann.8]

~~Het verhaal~~De historie hiervan kent twee versies

p. 202

Breviter et commodē dictum [Amic.1]

Een ~~kort, geestig gezegde~~snedige opmerking

p. 204

Vīta occupāta (*tgst. vīta ōtiōsa*) [Sest.23]

Tempora occupāta [Planc.66]

Het werkzame leven van een ~~staatsman~~politicus

p. 217

Imperium tenēre (in aliquem)³⁵⁵[Senect.37]

1. ~~Onbeperkt~~gezag hebben, ~~uitoefenen~~(over iemand)
2. Het opperbevel voeren

Imperium obtinēre

De macht ~~bezitten~~, in handen houden

In imperiō esse

~~Een hoog staatsambt bekleden~~De heerschappij hebben, heersen

³⁵⁵ Zie ook ~~bij praesesse exercitu e.v.~~ hierboven 1^e Afd., VII, 3 Opperbevel – Commando – Discipline, p. 88.

p. 242

Fronte ~~capillātā~~a post est occāsiō calva [Cat.Dist.2.36]

p. 249

Cum capitī ~~eius~~ medērī dēbeam, reduviam cūrō

In plaats van ~~hem uit een levensgevaarlijke situatie~~zijn hals uit

[Rosc.Am.128]

Cautus enim metuit foveam lupus [Hor.Ep.1.16.50]

p. 253

Quicquid delirant reges, placentur Achivi [Hor.Ep.1.2.14]

p. 254

Suum cuique pulchrum est [Tusc.5.63]

p. 255

Contraxi **vēla** [Att.1.16]⁴²⁵

⁴²⁵ Vgl. Hor. Car. 2.10.

p. 256

Vigilans dormit [Plaut.Pseud.386]

de strop te redden, bekommer ik me om een futiliteit

Een ~~voorzichtige wolf~~ ~~hoedt zich immers voor een~~
~~valkuil~~ gewaarschuwd mens telt voor twee

Wat ~~maar de~~ heersers in hun dwaasheid doen, moeten de
onderdanen uitboetenburgers bekopen

Iedereen vindt **het zijne**, wat hij zelf heeft gedaan het beste

Ik heb ~~het bijtje erbij neergegoid~~ me stil gehouden

Hij slaapt ~~staand~~ met open ogen